

конкурентноздатності. Тому поряд із професійними навичками, потрібно вчитися удосконалювати ще й своє мовлення, виховувати в собі мовне чуття і смак, мовну обізнаність і стійкість та привчати себе до неперервної мовної самоосвіти. Бо мовна культура – це дзеркало духовної культури особистості, рівень культури цивілізованої людини.

Список літератури

1. Мацько Л. Українська мова в освітньому просторі / Л. Мацько. – К.: Вид-во НПУ ім.М. П. Драгоманова, 2009. – 607 с.

*Науковий керівник: Сидоренко Л.І.,
викладач*

УДК 001.4:81 1:004.4 (043.2)

Міронов Ю.Г.

Національний авіаційний університет, Київ

ВИКОРИСТАННЯ ПРОФЕСІОНАЛІЗМІВ У СФЕРІ РОЗРОБКИ ПЗ

За останні десятиліття сфера ІТ, а особливо розробки програмного забезпечення, зазнала значних змін. Ремесло індивідуумів-віртуозів переросло у цілу індустрію зі своїми особливостями, атмосферою та екосистемою з великою кількістю унікальних рис. Розробники ПЗ вирішують широкий спектр проблем реального життя, забезпечуючи коректну роботу банків, поштових сервісів, розважальних ресурсів тощо. Через це виникає швидкий розвиток сфери розробки ПЗ і тому вона стає більш ізольованою. Така відокремленість проявляється у багатьох речах: у появі вузькоспеціалізованих інформаційних ресурсів виключно для працівників сфери ІТ, у створенні специфічних методологій роботи розробників та навіть у звичайному спілкуванні між «айтішниками».

Під час вербальних взаємодій між носіями української мови використовується велика кількість технічних термінів та слів іншомовного походження, що іноді для швидкості комунікації замінюються жаргонізмами. Це, в свою чергу, викликає проблему уніфікованої термінології та нормативної лексики в україномовній сфері розробки ПЗ. Метою цієї роботи є спроба зв'язувати та окреслити причину і наслідки помітної видозміни лексики україномовних розробників програмного забезпечення. Актуальність даної роботи зумовлена тим, що на сьогодні сфера ІТ в Україні швидко розширюється, і тому є необхідність зрозуміти та охарактеризувати мовні звички людей, що в ній задіяні. Суміжні питання висвітлювалися в працях І.М. Кульчицького та Б.М. Філя.

У щоденній комунікації, в рамках роботи представникам однієї професії, значно простіше спілкуватися використовуючи жаргонізми.

Безсумнівно, використання одного терміну (наприклад, “сніпсет”) замість довгого специфічного визначення (“шматочок комп’ютерної програми, що підлягає повторному використанню”) значно підвищує продуктивність обміну інформацією. Але у сфері інформаційних технологій жаргонна лексика між фахівцями набуває «епідеміологічного» характеру. Між тим, що бачить кінцевий користувач на моніторі та технікою, з якою він працює, пролягають десятки шарів абстракцій, з’являється необхідність спрощення лексики, що у свою чергу сприяє розвитку професійного жаргону. Для пересічного користувача мова розробників ПЗ перенасичена специфічною лексикою. Сюди входять і запозичення з інших мов, і словозміна, наприклад, «аплікація» (готова одиниця ПЗ, що вирішує певну проблему прикладної області). Тоді у слухача складеться враження, що субкультура ІТ користується «викривленою» українською мовою.

Треба мати на увазі, що у більшості своїй професіоналізми чи навіть жаргонізми виникають при потребі донести певну думку без спотворення її первинної сутності до реципієнта. Обмін такими думками проходить на робочому місці, під час виробничого процесу. Співрозмовникам бракує часу для детальних пояснень і використання жаргонізмів є цілком виправданим – думка передається адресату цілісною та коректною.

Специфічні вирази використовуються винятково у вжитку фахівців з ПЗ, тоді як менеджери проектів та інший суміжний з ІТ персонал не завжди володіє термінологією та розуміє жаргонізми. Це доводить локальність і відсутність «епідеміологічності» явища.

Використання професіоналізмів та жаргонізмів у сфері розробки ПЗ – це досить самобутнє явище через об’ємність самої сфери ремесла та через її глибину. Але, зрозумівши причину цього явища (необхідність оптимізації спілкування під час виробничого процесу) та оцінивши наслідки (перенасичення мовлення представників конкретних професій задля більшої зрозумілості та чіткості в рамках технологічної термінології), можна сміливо сказати, що воно не вплине на подальший розвиток української мови та не має “епідеміологічного” характеру.

*Науковий керівник: Сенчило Н.О.,
канд. філол. наук*

УДК 001.4:81'1:004.4 (043.2)

Герцюк М.М.

Національний авіаційний університет, Київ

ДО ПРОБЛЕМИ ПРОФЕСІЙНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ У СФЕРІ ПРОГРАМНОЇ ІНЖЕНЕРІЇ

У сучасному світі професія програмного інженера набула великої популярності серед сфери промисловості. Професія стрімко розвивається,